

SZOLGÁLTATÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről a Nemzeti Adó- és Vámhivatal (székhely: 1054 Budapest, Széchenyi u. 2., államháztartási azonosítója: 298024, adószám: 15789934-2-51, képviseli: Szalavics Mariann, NAV KI Főigazgató), mint megrendelő (a továbbiakban: NAV vagy Megrendelő),

másrészről a Bureau van Dijk Editions Electroniques Sàrl („BvD”) (székhely: Avenue de Frontenex 8, 1207 Geneve (Genf), Switzerland; cégjegyzékszám: 09203/1991.; adószám: CH-6601044991-1, képviseli: Martin Luptak), mint szolgáltató (a továbbiakban: Szolgáltató), (a továbbiakban Megrendelő és Szolgáltató együtt: Felek) között az alulírott napon és helyen, az alábbi feltételekkel.

Előzmény

Megrendelő „BVD angol nyelvű adatbázis előfizetése” tárgyban, 2020. május 11. napján ajánlattételi felhívás közvetlen megküldésével indított uniós értékhatárt elérő, hirdetmény közzététele nélküli tárgyalásos közbeszerzési eljárást kezdett meg a közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. törvény (a továbbiakban: Kbt.) 98. § (2) bekezdésének c) pontja alapján, mely eljárásban nem lehetett részajánlatot tenni, így jelen szerződés a teljes beszerzési tárgyra és mennyiségre vonatkozik. Az eljárás nyertese a Szolgáltató lett, melynek eredményeként Felek a jelen szerződést (a továbbiakban: Szerződés) kötik meg. Megrendelő kijelenti, hogy 2013. évi V. törvény 8:1. § (1) bekezdés 7. pontja alapján szerződő hatóságnak minősül.

I. A Szerződés tárgya

I.1. Megrendelő megrendeli, Szolgáltató elvállalja a Szolgáltató (Bureau van Dijk Editions Électroniques Sàrl) angol nyelvű a jelen szerződésben rögzített adatbázisainak Megrendelő általi igénybevételeinek biztosítását a jelen szerződés és a közbeszerzési eljárás iratanyaga (ajánlattételi felhívásban és a közbeszerzési dokumentumokban (különösen Műszaki leírás), a tárgyalási jegyzőkönyvben, a Szolgáltató ajánlatában) foglaltak szerint, továbbá ellátja a szintén a műszaki leírásban foglalt egyéb kötelezettségeket (különösen oktatás, szoftverkövetés, help-desk szolgáltatás)

I.2. Szolgáltató a Szerződés keretében biztosítja az alábbi adatbázisok (továbbiakban úgyis, mint termék vagy termékek), alábbi mértékű folyamatos felhasználásának lehetőségét a Megrendelő részére:

- a) 1 db hozzáférés (előfizetés) a Bureau van Dijk cég AMADEUS All Companies adatbázis,
- b) 24 db hozzáférés (előfizetés) a Bureau van Dijk cég TP CATALYST Standard adatbázis,
- c) 3 db hozzáférés (előfizetés) Bureau van Dijk cég ORBIS All Companies adatbázis

I.3. A termékekkel, kapcsolódó szolgáltatásokkal szemben támasztott minimum elvárásokat megfogalmazó műszaki specifikációt és a teljesítéssel kapcsolatos minimum követelményeket, elvárásokat a Műszaki leírás tartalmazza azzal, hogy amennyiben az ajánlat ettől a Szolgáltató terhére eltér, akkor a Szolgáltatóra szigorúbb feltételeknek kell megfelelni a teljesítés során.

I.4. A teljesítés helye: Nemzeti Adó- és Vámhivatal Központi Irányítás,
Nemzetközi Főosztály
1089 Budapest, Delej u. 20.

II. A Szerződés időtartama

II.1. Felek a Szerződést a hatálybalépéstől számított 36 hónap határozott Szolgáltató-i teljesítési időtartamra kötik.

II.2. A szerződés hatálybalépésének legkorábbi időpontja 2020. július 24.

II.3. A Szerződés hatálybalépésének feltétele a közbeszerzések központi ellenőrzéséről és engedélyezéséről szóló 320/2015. (X.30.) Korm. rendelet 13. § (1) bekezdés a) vagy b) pontja vagy a (3) bekezdésben foglaltak teljesülése. A feltétel teljesüléséről Megrendelő értesítést küld a Szolgáltató részére. A Szerződés az értesítésben megjelölt időpontban, de legkorábban az értesítés megküldésének napján lép hatályba.

III. Megrendelő kötelezettségei

III.1. Megrendelő a saját belső szabályzatainak és előírásainak megfelelően biztosítja a Szolgáltató teljesítéséhez szükséges infrastruktúrát. Felek rögzítik, hogy a műszaki leírásban a Megrendelő rögzítette a rendelkezésére álló hardver-infrastruktúrát, mely vonatkozásában a Szolgáltató kijelenti, hogy azon a Megrendelő a szolgáltatást technikai fejlesztés nélkül – minden akadálytól mentesen - igénybe tudja venni.

III.2. Megrendelő a Szerződés teljesítése során folyamatosan együttműködik a Szolgáltatóval, ennek keretében biztosítja a Szolgáltató számára azon rendelkezésére álló adatokat, információkat, amelyek a Szerződés teljesítéséhez szükségesek és köteles minden olyan intézkedést megtenni, mely a Szolgáltató teljesítését elősegíti, de nem képezi a Szolgáltató feladatát.

III.3. Megrendelő az adataiban bekövetkezett változást köteles haladéktalanul bejelenteni a Szolgáltatónak. A bejelentés elmaradásából eredő, Szolgáltatónál felmerülő kárt a Megrendelő köteles megtéríteni.

III.4. Megrendelő jogosult meghatározni, hogy mely kormánytisztviselőjének/egyéb foglalkoztatottjának biztosítja az érintett bármely adatbázis használatát. A Megrendelő joga, hogy ezt a szerződés időtartama alatt bármikor megváltoztassa.

IV. Szolgáltató kötelezettségei

IV.1. Szolgáltató a jelen szerződés és a kapcsolódó dokumentumok, valamint a vonatkozó magyar és közösségi jogszabályok alapján köteles teljesíteni.

IV.2. Szolgáltató a Szerződés szerinti feladatait a szerződéses követelményeknek megfelelően és határidőre köteles teljesíteni, így különösen köteles kereskedelmileg ésszerű erőfeszítéseket tenni annak érdekében, hogy az adatbázisok a jelen szerződés szerint hozzáférhetőek legyenek és az abban szereplő adatok a legnaprakészebbek legyenek. Megrendelő rögzíti, hogy a fenti adatbázisokat közhatalmi tevékenységéhez kívánja felhasználni, így az adatok elérhetősége és pontossága elengedhetetlen a Megrendelőnek.

IV.3. Szolgáltató az adatbázisok online eléréséhez szükséges felhasználói jelszavakat a jelen szerződés hatálybalépését követő 15 napon belül köteles megküldeni a Megrendelő részére, az oktatási tevékenységgel kapcsolatos jelszavakkal együtt.

IV.4. Szolgáltató köteles az online adatbázisokhoz történő hozzáférést az év napjainak 99%-ában biztosítani. A felek megállapodnak, hogy akkor minősül nem hozzáférhetőnek a szolgáltatás, ha az adott napon 8:00 és 17:00 óra között nem érhető el.

IV.5. Szolgáltató a Szerződés teljesítése során - eredményfelelőssége mellett - fokozott együttműködési kötelezettséget vállal a Megrendelővel, ennek keretében minden körülményről haladéktalanul írásban értesíti a Megrendelőt, amely a Szerződés teljesítését veszélyezteti vagy gátolja. Az értesítésnek ki kell térnie az előidéző okokra, azok megszüntetésének módjára, a kedvezőtlen hatások várható mértékére és mérséklésének módjára. Az értesítés elmulasztásából, késedelmeiből, vagy annak nem teljeskörűségéből eredő károkért a Szolgáltató felelősséggel tartozik. A tájékoztatás a Szolgáltató kötbér és kárfelelősségét nem érinti, az csak a Megrendelő tájékoztatását szolgálja.

IV.6. A Kbt. 136. § (2) bekezdése szerint a külföldi adóilletőségű Szolgáltató köteles a Szerződéshez - a Szerződés hatálybalépését követő 5 munkanapon belül, súlyos szerződésszegés terhe mellett - arra vonatkozó meghatalmazást csatolni, hogy az illetősége szerinti adóhatóságtól a magyar adóhatóság közvetlenül beszerezhet a Szolgáltatóra vonatkozó adatokat az országok közötti jogsegély igénybevétele nélkül.

IV.7. Felek kifejezetten rögzítik, hogy az adatbázis felhasználás teljesítésének módja: on-line hozzáférés biztosítása.

IV.8. Szolgáltató vállalja az alapoktatás biztosítását a felhasználók részére az első évben két alkalommal, a szoftverek felhasználási területeire, és konkrét esettanulmányokra vonatkozóan, amelyhez maximum 50 fő részére ingyenes jelszót biztosít. A Szolgáltató - az 1 éves alkalmazás tapasztalatai alapján - évente egy haladó szintű képzést tart. A Szolgáltató a Szerződés időtartama alatt a frissítések kapcsán kérdések, illetve problémák megoldására - igény esetén - félévente oktatást és konzultációt biztosít. A Szolgáltató a Megrendelő revizori munkával kapcsolatos belső oktatásainak elősegítéséhez évente két alkalommal 10-10 napi intervallumban 30-30 fő részére oktatási célú ingyenes hozzáférést biztosít az adatbázisok internetes verziójához.

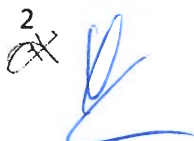
IV.9. Felek rögzítik, hogy a jelen Szerződésben, illetőleg a közbeszerzési dokumentumokban (ide értve az ajánlatot is) meghatározott bármely olyan szolgáltatói szerződésszegés, mely a szolgáltatás jelen Szerződés IV.3. pontjában meghatározott szolgáltatási szint megvalósulását akadályozza vagy kizárja, vagy az adatok naprakészségét okozza vagy okozhatja, súlyos szerződésszegésnek minősülnek.

V. Szerzői jog

V.1. Szolgáltató a termékek megrendelői szervezeten belüli - nem kizárólagos - felhasználási jogát engedi át a Megrendelőnek a jelen szerződés szerinti időtartamra. Megrendelő a termékeket saját feladatai ellátásához, saját szervezeti keretein belül használhatja, ideértve a hatósági ügyekben bizonyítékként történő felhasználást, valamint a saját foglalkoztatottjainak szóló oktatást, illetve a részükre oktatási anyagok készítését, továbbá az adózók számára tájékoztatók készítését. Szolgáltató a fent meghatározott felhasználási jogon túl a termékekkel kapcsolatban minden egyéb felhasználási, hasznosítási, vagyoni, tulajdon- és publikálási jogot fenntart saját magának.

V.2. Megrendelő a Szerződés alapján jogosult a termékek saját céljaira való használatára minden olyan módon, amelyre a szoftver/adatbázis lehetőséget ad. Nem jogosult azonban a termékek ettől eltérő használatára, hasznosítására. Megrendelő a termékeket, annak használatát - ide nem értve a foglalkoztatottjait - harmadik személynek sem díjazás ellenében, sem ingyenesen nem engedheti át, kivéve azokat, akikkel a saját feladatai ellátása során kapcsolatba lép.

V.3. Megrendelő kötelezi magát, hogy a fent megengedetteken kívül semmilyen formában nem teszi hozzáférhetővé az adatokat.

2


V.4. Amennyiben Megrendelő a termékeket másnak jogosulatlanul átengedi, illetve a Szerződésben foglaltaktól eltérő módon használja, vagy hasznosítja, kártérítési felelősség terheli.

V.5. Szolgáltató kijelenti, hogy kizárólag jogosult Magyarország területén a fenti adatbázisok vonatkozásában felhasználási jog átengedésére.

VI. Ellenérték, fizetési feltételek

VI.1. Szolgáltatót az I. pontban meghatározott feladatok hibátlan és hiánytalan teljesítéséért összesen az alábbi ellenszolgáltatás illeti meg.

Tétel	Nettó ajánlati ár (EUR) 12 hónapra	Nettó ajánlati ár (EUR) 36 hónapra
1 db egyidejű felhasználó számára Bureau van Dijk cég AMADEUS All Companies adatbázis és 24 db egyidejű felhasználó számára a TP CATALYST Standard adatbázis használati jogának biztosítása 36 hónapra, szoftverkövetéssel, help-desk biztosításával és oktatással*	159 756 EUR	479 268 EUR
3 db egyidejű felhasználó számára Bureau van Dijk cég ORBIS All Companies adatbázishasználati jogának biztosítása 36 hónapra, szoftverkövetéssel, help-desk biztosításával és oktatással	384 625 EUR	1 153 875 EUR
Nettó ajánlati ár mindösszesen (EUR/ 12 hónap) -bal oszlop** Nettó ajánlati ár mindösszesen (EUR/ 36 hónap) -jobb oszlop	544 381 EUR	1 633 143 EUR

VI.2. A VI.1. pont szerinti ellenszolgáltatás(ok) euróban (EUR) kerül(nek) kiszámlázásra, mely(melyek) tartalmazza/tartalmazzák a Szerződés teljesítése során felmerülő valamennyi költséget, ideértve az IV.8. pont szerinti oktatás és V. pont szerinti felhasználás ellenértékét is. Szolgáltató semmilyen jogcímen nem léphet fel további költség- vagy díjigénnyel a Megrendelővel szemben a Szerződés teljesítésével kapcsolatban. Fenti ellenérték a Szerződés időtartama alatt semmilyen jogcímen nem emelhető. Az ÁFA mértéke a törvényi szabályozásnak megfelelően változhat.

VI.3. A Szerződés szerint ellenszolgáltatásnak a 2020. évben esedékes összege a 2020. év, a 2021. évben esedékes összege a 2021. év, a 2022. évben esedékes összege a 2022. év kiadási előirányzatának terhére kerül kifizetésre.

VI.4. Szolgáltató tudomásul veszi, hogy a Kbt. 136. § (1) bekezdés a) pontjában foglaltak szerint nem fizet, illetve nem számol el a Szerződés teljesítésével összefüggésben olyan költségeket, melyek a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont ka) - kb) alpontja szerinti feltételeknek nem megfelelő társaság tekintetében merülnek fel és melyek a Szolgáltató adóköteles jövedelmének csökkentésére alkalmasak.

VI.5. Megrendelő az éves díjak összegét évente, az alábbiak szerint kiállított számlák alapján egyenlíti ki.

VI.6. Szolgáltató az első éves díj összegéről a szerződés hatálybalépésének időpontjától számított 15 naptári napon belül (de legfeljebb a felhasználáshoz szükséges kódok teljeskörű átadását követően), a második és harmadik évre eső díjak tekintetében az évforduló napjától számított 15 naptári napon belül jogosult számlát kiállítani és a Megrendelő részére benyújtani.

VI.7. A Szolgáltató által benyújtott számlának meg kell felelnie az általános forgalmi adóról szóló törvényben, valamint a számvitelről szóló törvényben foglaltaknak. Szolgáltató a számlán köteles feltüntetni a Megrendelő kötelezettségvállalását beazonosító Szerződés számát is.

VI.8. A számla elválaszthatatlan részét képezi a Teljesítésigazolás.

VI.9. A számlát az alábbi címre kell kiállítani (Számlázási cím) és benyújtani (Számlaküldés címe):

Számlázási cím:

Nemzeti Adó-és Vámhivatal
1054 Budapest, Széchenyi u.2.
Adószám: 15789934-2-51

Számlaküldés címe:

Nemzeti Adó-és Vámhivatal
Gazdasági Ellátó Igazgatósága
Pénzügyi és Számviteli Főosztály 1373 Budapest, Pf. 567.

A postai küldeményként érkező számla borítékját „Számla” felirattal kell ellátni.

Megrendelő a Szolgáltató szabályszerűen kiállított, a szükséges melléklettel együtt megfelelő példányban benyújtott és befogadott számláját - a Kbt. 135. § (1) és (5)-(6) bekezdése és a Ptk. 6:130. § (1)-(2) bekezdése alapján a számla kézhezvételétől számított 30 naptári napon belül köteles átutalás útján megfizetni a Szolgáltató 8770000977 (JPMorgan Chase Bank, N.A., Zurich Branch / IBAN: CH 9408635008770000977) számú bankszámlájára.

Szolgáltató által benyújtott jogos számlakövetelés késedelmes kiegyenlítése esetén, Szolgáltató jogosult a Ptk. 6:155. § (1)-(2) bekezdése szerint késedelmi kamatot, és a külön jogszabályban meghatározott behajtási költségátalányt érvényesíteni a Megrendelővel szemben.

VI.10. Felek rögzítik, hogy fizetési kötelezettséget csak a jelen szerződésnek, valamint a jogszabályoknak mindenben egyező számla és mellékleteinek Megrendelő általi hiánytalan átvétele keletkeztet.

VI.11. Megrendelő a Kbt. 27/A.§-t megfelelően alkalmazza.

VII.Szavatosság

VII.1. Szolgáltató szavatolja, hogy a termékek megfelelnek a hatályos jogszabályokban foglalt előírásoknak, a műszaki leírásnak és az Ajánlatban meghatározott feltételeknek. Szolgáltató kijelenti és szavatolja, hogy nem létezik semmiféle olyan jogszabály, hatósági előírás, szerződés, nyilatkozat, vagy harmadik személy joga, amely a termékek vonatkozásában a Megrendelő felhasználási jogának megszerzését, illetve gyakorlását bármilyen módon vagy mértékben korlátozná vagy kizárná, illetve a Megrendelő terhére a Szerződésben foglaltakon túl fizetési kötelezettséget eredményezne.

VIII.Szerződésszegés jogkövetkezményei, kárfelelősség

VIII.1. Szolgáltató a szolgáltatásokat a Szerződésben meghatározott határidők és feltételek szerint köteles teljesíteni. A Szerződés teljesítése során Szolgáltató a IV.5. pontban foglaltak szerint haladéktalanul köteles írásban jelezni Megrendelő felé a teljesítés akadályát, annak várható megszűnését és az esetleges várható teljesítési időt.

VIII.2. Amennyiben a Szolgáltató szerződésszegő magatartása a Megrendelőnek kárt okoz, a szavatossági jogainak érvényesítésén kívül a Megrendelő követelheti a Szerződés megszegéséből eredő, igazolt kárának megtérítését a kártérítés szabályai szerint.

VIII.3. Szolgáltató teljes kártérítési felelősséggel tartozik minden olyan tényleges, igazolt és közvetlen kárért, amelyet a Szerződés teljesítésével összefüggésben, akár a Szolgáltató maga, akár alkalmazottja magatartása, mulasztása, illetve egyéb szerződésszegő tevékenysége következményeként a Megrendelőnek okozott.

VIII.4. A Szolgáltató nem tehető felelőssé semmilyen közvetett kárért vagy elmaradt haszonért, beleértve a tényleges vagy feltételezett nyereségtől és megtakarításoktól való elesésből származó olyan veszteségeket, melyek a termékek használatával kapcsolatban merülnek fel.

VIII.5. Bármely nem szerződésszerű teljesítés jogi fenntartás nélküli elfogadása a Megrendelő részéről nem értelmezhető joglemondásként azon igényről vagy igényekről, amelyek a Megrendelőt a szerződésszegés jogkövetkezményeként megilletik. Megrendelő kifejezetten fenntartja jogait bármely nem szerződésszerű teljesítés esetére.

VIII.6. Szolgáltató a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (Ptk.) 6:186. § (1) bekezdése alapján **késedelmi kötbér** megfizetésére vállal kötelezettséget, ha olyan okból, amelyért felelős, az adatbázisok online eléréséhez szükséges felhasználói jelszavakat a IV.3. pontban meghatározott teljesítési határidő lejártát követően küldi meg a Megrendelő részére. A késedelmi kötbér **mértéke**: késedelemmel érintett adatbázisonként 100 EUR/naptári nap, de legfeljebb összesen 18 000 EUR.

VIII.7. Szolgáltató a Ptk. 6:186. § (1) bekezdése alapján **minőségi kötbér** megfizetésére vállal kötelezettséget, ha olyan okból, amelyért felelős, a IV.4. pontban meghatározott kötelezettségének megsértésével, nem biztosítja az online adatbázisokhoz történő hozzáférést az év napjainak 99%-án.

Az előző mondat szerinti minőségi kötbért Szolgáltató adatbázisonként minden egyes olyan napra nézve köteles megfizetni, amely napon a hozzáférést a 99%-os hozzáférésbiztosítási kötelezettségének megsértésével nem biztosította. A minőségi kötbér **mértéke**: adatbázisonként 200 EUR/naptári nap.

VIII.8. Szolgáltató a Ptk. 6:186. § (1) bekezdése alapján **meghiúsulási kötbér** megfizetésére vállal kötelezettséget, ha a jelen szerződés teljesedésbe menése olyan okból, amiért a Szolgáltató a felelős A meghiúsulási kötbér **mértéke**: 80 000 EUR

VIII.9. A Ptk. 6:187. § (1) bekezdése alapján a meghiúsulási kötbér érvényesítése a teljesítés követelését kizárja. A késedelem esetére kikötött, illetve minőségi kötbér megfizetése nem mentesít a teljesítési kötelezettség alól.

VIII.10. A Ptk. 6:187. § (2) bekezdése alapján a Megrendelő a hibás teljesítés miatti kötbér mellett nem érvényesíthet szavatossági igényt.

VIII.11. A (bármely jogcímen járó) kötbér összegét a Megrendelő írásbeli felhívására, annak kézhezvételét követő 8 napon belül hiánytalanul köteles a Szolgáltató megfizetni. Amennyiben az írásbeli felhívásra a Szolgáltató annak kézhezvételétől számított 3 napon belül érdemi indoklással és bizonyítékokkal alátámasztva kimentést nem ad, abban az esetben a kötbér elismertnek tekinthető és a Szolgáltató számlájába (számláiba) – határidőben történő meg nem fizetés esetén – a Kbt. 135. § (6) bekezdésében foglaltak maradéktalan teljesülése esetén beszámítható.

VIII.12. Felek rögzítik, hogy a Megrendelő követelheti a Szolgáltatótól a kötbéren felül felmerült valamennyi kárát is.

IX. A Szerződés megszűnése

IX.1. Megrendelő jogosult a Szerződést azonnali hatállyal, illetve, ha szükséges olyan határidővel, amely lehetővé teszi, hogy a Szerződéssel érintett feladata ellátásáról gondoskodni tudjon, amennyiben

- a) Szolgáltató ellen jogerősen felszámolási eljárás indul, vagy végelszámolási kérelmet nyújt be, (ide értve a saját joga szerinti azonos tartalmú eljárásokat is)
- b) Szolgáltató adószámát törlik,
- c) Szolgáltató tevékenysége vagy mulasztása miatt a Megrendelő tevékenységének ellátásában olyan mértékű fennakadás, elnehezülés történik, amely a tevékenység jogszabályban foglalt tartalommal és módon történő ellátását veszélyezteti,
- d) Szolgáltató a díj változatlanúságára vonatkozó előírást megsérti,
- e) Szolgáltató olyan tevékenységet vagy mulasztást tanúsít, mely a Megrendelő alaptevékenységének zavartalan végzését sérti vagy veszélyezteti,
- f) Szolgáltatót a Megrendelő jó hírnevét sérti vagy veszélyezteti,
- g) Szolgáltató az alkalmazottai tekintetében a bejelentési és adózási kötelezettségének jogszabály szerint, határidőben nem tesz eleget,
- h) Szolgáltató nem minősül átlátható szervezetnek,
- i) Szolgáltató az átláthatósági nyilatkozatban feltüntetett adatokban bekövetkezett változásokról nem a szerződésben foglaltaknak megfelelően értesítette a Megrendelőt, vagy

IX.2. Ha jogszabályban, vagy jelen szerződésben ekként felsorolt esetek bármelyike bekövetkezik Megrendelő a Kbt. 143. (1) bekezdése alapján a Szerződést felmondhatja, vagy – a Ptk.-ban foglaltak szerint – a Szerződéstől elállhat, ha:

- a) feltétlenül szükséges a szerződés olyan lényeges módosítása, amely esetében a 141. § alapján új közbeszerzési eljárást kell lefolytatni;
- b) az ajánlattevő nem biztosítja a 138. §-ban foglaltak betartását, vagy a Szolgáltató személyében érvényesen olyan jogutódlás következett be, amely nem felel meg a 139. §-ban foglaltaknak; vagy
- c) az EUMSZ 258. cikke alapján a közbeszerzés szabályainak megszegése miatt kötelezettségszegési eljárás indult vagy az Európai Unió Bírósága az EUMSZ 258. cikke alapján indított eljárásban kimondta, hogy az Európai Unió jogából eredő valamely kötelezettség tekintetében kötelezettségszegés történt, és a bíróság által megállapított jogsértés miatt a szerződés nem semmis.

IX.3. A Kbt. 143. § (2) bekezdése alapján a Megrendelő köteles a Szerződést felmondani, vagy a Ptk.-ban foglaltak szerint – attól elállni, ha a Szerződés megkötését követően jut tudomására, hogy a szerződő fél tekintetében a közbeszerzési eljárás során kizáró ok állt fenn, és ezért ki kellett volna zárni a közbeszerzési eljárásból.

IX.4. Szolgáltató tudomásul veszi, hogy Megrendelő a Kbt. 143. § (3) bekezdés alapján jogosult és egyben köteles a Szerződést felmondani – ha szükséges olyan határidővel, amely lehetővé teszi, hogy a Szerződéssel érintett feladata ellátásáról gondoskodni tudjon – ha

- a) a Szolgáltatóban közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy személyes joga szerint jogképes szervezet, amely tekintetében fennáll a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont kb) alpontjában meghatározott feltétel;
- b) a Szolgáltató közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személyben vagy személyes joga szerint jogképes szervezetben, amely tekintetében fennáll a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont kb) alpontjában meghatározott feltétel.

IX.5. Szolgáltató tudomásul veszi, hogy a Szerződés teljes időtartama alatt a Kbt. 136. § (1) bekezdés b) pontja alapján köteles a tulajdonosi szerkezetét Megrendelő számára megismerhetővé tenni és a fent hivatkozott Kbt. 143. § (3) bekezdés szerinti ügyletekről haladéktalanul értesíteni.

IX.6. A Szerződés felmondása esetén a felmondás hatályosulásának pillanatáig jogosult a Megrendelő az adatbázisokat használni, és ezen időpontig terheli az ellenértékfizetési kötelezettség. Figyelemmel arra, hogy a Megrendelő meghatározott időszakra előre fizeti meg az ellenértéket, így a felek kifejezetten megállapodnak abban, hogy a Szolgáltató köteles a már megfizetett, de szolgáltatással le nem fedett

időszakkal arányos ellenszolgáltatást a szerződés megszűnése napját követő 15 naptári napon belül átutalással – súlyos szerződészegés terhe mellett - megfizetni a Megrendelőnek.

IX.7. A Szerződés felmondása, vagy bármely más okból való megszűnése esetén, a megszűnéstől számított 15 napon belül a Felek kötelesek egymással elszámolni, különös tekintettel a fentiekre. A Szerződés megszűnése nem érinti az elszámolási és titoktartási kötelezettségek, valamint a szerzői jogi tárgyú rendelkezések teljesítését, illetve fennállását.

X. Kapcsolattartás, értesítések

X.1 Felek a Szerződéssel kapcsolatos, egymásnak címzett értesítéseiket írásban (telefax, levél) küldik meg a kijelölt kapcsolattartók részére és azokat írásban vissza kell igazolni. Az értesítésben foglaltak a címzett által történő kézhezvételkor lépnek hatályba.

X.2 Felek megállapodnak abban, hogy a Szerződésben foglaltak maradéktalan megvalósítása érdekében szükség szerint folyamatosan együttműködnek. Ennek megfelelően haladéktalanul tájékoztatják egymást a Szerződésben foglaltak teljesítésén kívül minden olyan kérdésről (tény, adat, körülmény) is, amely a Szerződés teljesítésére kihatással lehet, ideértve a Szolgáltató teljesítési képességeiben történő alapvető változás bekövetkezését is.

X.3 Szolgáltató kötelezettséget vállal arra, hogy a Megrendelőt haladéktalanul értesíti abban az esetben, ha a Szerződés maradéktalan teljesítése előtt ellene felszámolási-, végelszámolási-, illetve végrehajtási eljárás indul. Szolgáltató ugyancsak haladéktalanul köteles a Megrendelőt értesíteni, ha cégében a Szerződés maradéktalan teljesítését megelőzően tulajdonos változásra, illetőleg jogutódlásra, jogok és kötelezettségek átszállására, szétválásra, összeolvadásra, vagy beolvadásra kerül sor. Szolgáltató felelős az értesítési kötelezettségének elmulasztásából eredő kárért.

X.4 Felek részéről kapcsolattartásra jogosult személyek:

Megrendelő részéről szakmai kapcsolattartásra és teljesítésigazolásra jogosult személy:

Név: Váradi Mónika pénzügyőr alezredes, főosztályvezető, NAV KI Nemzetközi Főosztály

Cím: 1089 Budapest, Delej utca 20.

Telefon: +36 1 455 7451

Fax: +36 1 218-0192

E-mail: varadi.monika@nav.gov.hu; international@nav.gov.hu

Szolgáltató részéről kapcsolattartásra jogosult személy

Név: Tomas Karchutnak

Fax: +421 2 682 86 763

Telefon: +421 2 3211 7019

E-mail: tomas.karchutnak@bvinfo.com

X.5 Felek a kapcsolattartók személyében történő változást haladéktalanul kötelesek írásban közölni egymással. A kapcsolattartók személyében bekövetkező változás a Kbt. 141. § (4) bekezdés a) pontja szerinti esetnek minősül.

XI. Titoktartás

XI.1. Felek megállapodnak abban, hogy a teljesítésük során az egymásnak átadott információkat bizalmasan, üzleti titokként kezelik. Felek tudomásul veszik, hogy a Szerződés teljesítésével kapcsolatos információkat, egyéb adatokat – kivéve a közérdekű adatnak minősülő információt és egyéb, a vonatkozó jogszabályokban meghatározott eseteket – csak a másik fél előzetes írásbeli hozzájárulásával lehet nyilvánosságra vagy harmadik személy tudomására hozni.

XI.2. Felek a másik fél előzetes írásos hozzájárulása nélkül – a Szerződés teljesítése folyamán tudomásukra jutott információkat kizárólag a Szerződés teljesítésére használhatják fel.

XI.3. Felek kijelentik, hogy a Szerződés kapcsán tudomásukra jutott minősített adatot, üzleti titkot megőrzik, azokkal kapcsolatban a vonatkozó jogszabályok szerint járnak el.

XI.4. A titoktartási kötelezettség a Szerződés hatályának megszűnését követően is fennáll. Felek a titoktartási kötelezettség megszegése esetén teljes kártérítési felelősséggel tartoznak.

XI.5. Felek kifejezetten rögzítik, hogy tudomásuk van arról, hogy Megrendelő köteles a Közbeszerzési Hatóságnak bejelenteni, ha

- a) Szolgáltató szerződéses kötelezettségét súlyosan megszegte és ez a szerződés felmondásához vagy elálláshoz, kártérítés követeléséhez vagy a szerződés alapján alkalmazható egyéb jogkövetkezmény érvényesítéséhez vezetett, valamint, ha a Szolgáltató olyan magatartásával, amelyért felelős, részben vagy egészben a szerződés lehetetlenülését okozta. A bejelentésnek tartalmaznia kell a szerződészegés leírását, az annak alapján alkalmazott jogkövetkezményt, valamint azon dokumentumokat, amelyek alapján megállapítható, hogy Szolgáltató a szerződészegést nem vitatta, vagy, hogy sor került-e a szerződészegés vonatkozásában perindításra. Perindítás esetén a Megrendelő köteles a Közbeszerzési Hatóságnak megküldeni a pert lezáró jogerős határozatot.

- b) Szolgáltató szerződéses kötelezettségének jogerős bírósági határozatban megállapított megszegése esetén a szerződésszegés tényét, leírását, lényeges jellemzőit, beleértve azt is, ha a szerződésszegés a szerződés felmondásához vagy a szerződéstől való elálláshoz, kártérítés követeléséhez vagy a szerződés alapján alkalmazható egyéb szankció érvényesítéséhez vezetett, valamint Szolgáltató szerződő fél olyan magatartásával, amelyért felelős, (részben vagy egészben) a szerződés lehetetlenülését okozta.

XI.6. Felek fenti körben megállapodnak abban, hogy Szolgáltató nem jogosult a fenti adatok átadása miatt a Megrendelővel szemben semmiféle igényt sem érvényesíteni abban az esetben sem, ha bármely átadott tény, vagy körülmény utóbb nem bizonyulna valósnak, kivéve ha ezzel a Megrendelőnek az adatok átadásának pillanatában tényszerűen tisztában kellett lennie (nem tartozik ide a hibás jogszabály-értelmezésből vagy téves tényállítás-értelmezésből származó körülmény, kivéve ha az a Megrendelőnek felróhatóan következett be).

XII. Egyéb rendelkezések

XII.1. Felek rögzítik, hogy jelen szerződés csak a Kbt. feltételeinek (141. §) teljesülése esetén, írásban módosítható. Felek rögzítik, hogy a szerződés - alakszerű szerződésmódosítás nélkül a Kbt. 141. § (4) bekezdés a) pontja alapján - módosul az alábbi esetekben:

1. felek közhiteles nyilvántartásban foglalt adatainak módosulása esetén a nyilvántartásba bejegyzés napjával,
2. felek kapcsolattartóira, teljesítésigazoló személyére vonatkozó adatok módosulása esetén a másik félhez tett közlés kézhezvételének napjával,

amennyiben a Kbt. ezt nem zárja ki.

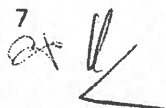
XII.2. Felek rögzítik, hogy semmis a szerződés módosítása, ha az arra irányul, hogy a Szolgáltatót mentesítsék az olyan szerződésszegés (illetve szerződésszegésbe esés) és annak jogkövetkezményei - ide nem értve a felmondás vagy elállás jogának gyakorlását - alkalmazása alól, amelyért felelős (illetve felelős lenne), vagy amely arra irányul, hogy Megrendelő átvállaljon a Szolgáltatót terhelő többletmunkaköltségeket vagy indokolatlanul egyéb, a szerződés alapján a Szolgáltatót terhelő kockázatokat. E körben kijelenti Szolgáltató, hogy a kockázatokat felmérte és azt a jelen szerződésben foglalt ellenszolgáltatásban teljes körűen érvényesítette.

XII.3. Felek rögzítik, hogy ha a Szerződésben foglalt valamely rendelkezés érvénytelennek bizonyulna, vagy azzá válna, az a Szerződés egészére nem hat ki. Felek kölcsönösen kötelezettséget vállalnak arra, hogy a Szerződés hatályon kívüli vagy érvénytelenné vált rendelkezéseit a gazdaságilag elérni kívánt célhoz legközelebb álló szabállyal pótolják.

XII.4. Felek megállapodnak abban, hogy amennyiben jelen szerződés bármely pontja kógens jogszabályba ütközne, vagy a közbeszerzési eljárás kötelező érvényű dokumentumának tartalmával ellentétes lenne, akkor jelen szerződés fentieket sértő rendelkezése helyébe - minden további jogcselekmény, így különösen a szerződés módosítása nélkül - a megsértett kötelező érvényű jogszabályi rendelkezés vagy közbeszerzési dokumentumi rendelkezés kerül. Fentieket kell megfelelően alkalmazni, ha valamely kógens jogszabály akként rendelkezik, hogy valamely rendelkezése a szerződés része és azt szövegszerűen a szerződés nem tartalmazza (az adott rendelkezés a szerződés részét képezi).

XII.5. Felek jelen szerződés aláírásával egyidejűleg nyilatkoznak, hogy a jelen szerződésben megjelölt vagy a teljesítés során igénybe veendő személyek hozzájárulását beszerezték/beszerezik a fenti adataik jelen szerződésben, vagy más teljesítéssel kapcsolatos iratban való feltüntetéséhez, és azoknak jelen szerződés teljesítése érdekében a másik fél által való felhasználásához. Felek kijelentik, hogy amennyiben a megállapodás teljesítése során bármelyikük által személyes adatok megismerésére, kezelésére, vagy adatfeldolgozásra kerül sor, tevékenységük során különösen az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendelete (2016. április 27.) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet), továbbá az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény, az állami és önkormányzati szervek elektronikus információbiztonságáról szóló 2013. évi L. törvény és a vonatkozó egyéb magyar jogszabályok előírásainak megfelelően járnak el. Ennek érdekében Felek megteszik a szükséges technikai intézkedéseket az adatok és információk jogosulatlan megismerése, továbbítása, módosítása vagy megsemmisítése ellen.

XII.6. Felek rögzítik, hogy az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.) 41. § (6) bekezdése alapján az államháztartás központi alrendszerében a kiadási előirányzatok terhére nem köthető olyan jogi személlyel, jogi személyiséggel nem rendelkező szervezettel érvényesen visszatérő szerződés, illetve létrejött ilyen szerződés alapján nem teljesíthető kifizetés, amely szervezet nem minősül átlátható szervezetnek. Szolgáltató kijelenti, hogy Magyarország Alaptörvénye 39. cikke, valamint a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény (a továbbiakban: Nvt.) 3. § (1) bekezdése 1. pontja alapján átlátható szervezetnek minősül, melyről az Ajánlata részeként, továbbá a szerződés 6. számú melléklete szerinti, az Áht. 55. § szerinti információkat tartalmazó adatlapon (részletes átláthatósági nyilatkozat) tesz nyilatkozatot.

7


XII.7. Szolgáltató az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet 50. § (1a) bekezdésére figyelemmel vállalja, hogy a részletes átláthatósági nyilatkozatban szereplő adatokban bekövetkező változásokról Megrendelőt haladéktalanul, de legfeljebb 3 (azaz három) munkanapon belül írásban értesíti, és e határidőn belül a módosított átláthatósági nyilatkozatot a Megrendelő részére benyújtja.

XII.8. Felek rögzítik, hogy az Áht. 41. § (6) bekezdése alapján a Megrendelő a Szolgáltató átláthatóságának ellenőrzése céljából jogosult az Áht. 55. §-ban meghatározott adatokat kezelni.

XII.9. Felek megállapodnak abban, hogy a Szerződéssel létrejött jogviszonnyal kapcsolatban felmerülő egymás közti vitás kérdésekben elsődlegesen peren kívüli tárgyalás útján kívánnak egyezsége jutni. Feleknek meg kell tenniük mindent annak érdekében, hogy közvetlen tárgyalások útján rendezzenek minden olyan vitás kérdést, nézeteltérést, mely közöttük a Szerződéssel kapcsolatban merül fel. Amennyiben azt bármelyik fél kezdeményezi, a vitás kérdések peren kívüli rendezése érdekében a Felek kötelesek mindkettőjük által előzetesen elfogadott szakértő(k) közreműködését igénybe venni.

XII.10. A peren kívüli egyeztetés eredménytelensége esetén, bármely jogvita eldöntésére, amely a Szerződéssel összefüggésben, annak megszegésével, megszűnésével, érvényességével, vagy értelmezésével kapcsolatban keletkezik, a Felek Magyarország bíróságainak kizárólagos joghatóságát kötik ki, továbbá – pertárgy értékétől függően – kikötik a Budai Központi Kerületi Bíróság kizárólagos illetékességét, illetve hatáskör hiányában a mindenkor hatályos Polgári Perrendtartásról szóló törvény szerint hatáskörrel és illetékességgel rendelkező bíróság jár el.

XII.11. A Szerződésre és a szerződéssel létrejött jogviszonyra Magyarország joga, különösen a Kbt., a Ptk., a szerzői jogról szóló törvény, valamint az egyéb kapcsolódó jogszabályok rendelkezései az irányadóak, kivéve ha nemzetközi kollíziós magánjogi szabály – de figyelemmel arra is, hogy a felek Magyarország jogát kötötték ki – alapján más lenne alkalmazandó.

XII.12. A Szerződés elválaszthatatlan részét képezik az Ajánlattételi felhívás és a Közbeszerzési dokumentumok, az Ajánlat (kelt: 2020. május 26.) a Tárgyalási jegyzőkönyv(ek) (kelt: 2020. június 23. -1. forduló; 2020. július 3.- 2. forduló), a Végső ajánlat (kelt: 2020. július 7.), valamint az alábbi mellékletek:

1. számú melléklet: Műszaki leírás
2. számú melléklet: Titoktartási nyilatkozat (minta)
3. számú melléklet: Meghatalmazás (külföldi adóilletőség esetén)
4. számú melléklet: Teljesítésigazolási jegyzőkönyv (minta)

A Szerződés egymással megegyező 5 (öt) eredeti példányban készült, amelyet a Felek képviselői elolvasás és együttes értelmezés után, mint akarattal mindenben megegyezőt jóváhagyólag és cégszerűen írnak alá.

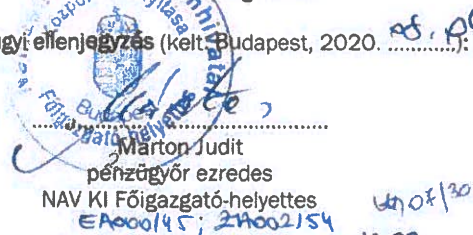
Budapest, 2020. 0804

Szalavics Mariann
 Szalavics Mariann
 NAV KI Főigazgató
 mint Megrendelő



Pénzügyi ellenjegyzés (kelt: Budapest, 2020. 08.04)

Marton Judit
 Marton Judit
 pénzügyőr ezredes
 NAV KI Főigazgató-helyettes
 EA000145; 2A002154

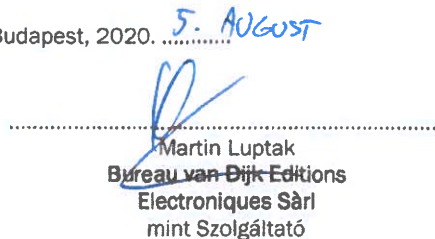


Jogilag ellenőrizte (kelt: Budapest, 2020. 08.28):

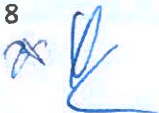
Jónás Lucia Eszter
 dr. Jónás Lucia Eszter
 WIT Zrt.

Budapest, 2020. 5. AUGUST

Martin Luptak
 Martin Luptak
 Bureau van Dijk Editions
 Electroniques Sàrl
 mint Szolgáltató



**BUREAU VAN DIJK
 EDITIONS ELECTRONIQUES SÀRL
 AVENUE DE FRONTENEX 8
 1207 GENÈVE
 SWITZERLAND**



MŰSZAKI LEÍRÁS

1. Az adatbázis felhasználási területe

Az adatbázisban rendelkezésre álló adatok hasznosíthatóak legyenek a transzferárak alkalmazása esetén, az összehasonlító adatok meghatározása körében, az adózók ellenőrzésre történő kiválasztása, valamint, az ellenőrzések során a vizsgált alannal kapcsolatban álló szervezetek pénzügyi és törzsjellegű adatainak elsődleges felderítésére.

2. Az adatbázisnak (vagy az ajánlattevő különféle adatbázisainak együttesen) legalább az alábbi adatokat kell tartalmaznia:

- Kelet- és Nyugat-Európában tevékenykedő cégek adatait (a cégek pénzügyi adatai lehetőleg standardizált formában), cégek világméretű adatait, világcégek adatait,
- pénzügyi mérőszámokat,
- vezetőket, tulajdonosokat
- részletes vállalati struktúrát,
- részvények árát a tőzsdén jegyzett cégek esetében,
- piackutatásokat,
- vállalattal kapcsolatos híreket,
- szétválások, összeolvadásokat.

3. Az adatbázisban található adatok származási helye:

Az adatbázisban található adatoknak olyan hivatalos állami szervektől kell származnia, akik felelősek az éves beszámolók összegyűjtéséért a saját államukban. Egyes kelet-európai országokban, ahol az adatok megszerzése egy központi forrásból nem lehetséges, az adatok közvetlenül a társaságtól is származhatnak.

4. Az összemérhetőség megteremtése:

Az adatbázis biztosítsa annak lehetőségét, hogy a közzétett beszámolóban (riport) az adatok normalizált formában jelenjenek meg. Ennek az az oka, hogy az országok beszámoló eltérőek. Ha ezeket a különböző beszámoló formákat használnák, akkor az adatok nem lennének összehasonlíthatóak. Ha az adatok normalizált formában jelennek meg ezzel összehasonlíthatóvá válnak.

Az adatok normalizálása két módon történhet:

- a) Általános beszámolóforma: amely az Európában használt különböző kötelezően alkalmazandó, illetve ajánlott beszámolók formáit ötvözi egy standard formában. Ez a formátum megteremti az egyensúlyt a nagyon részletes beszámoló (amely sokszor nem tölthető fel adatokkal) és a nagyon tömör beszámoló (amely nem tartalmaz elég információt) között.
- b) Általános iparági kodifikáció: amely a társaságokhoz egy standard iparági besorolási kód allokálásával kiszűri azokat a hibákat, amelyek az automatikusan fordított keresztreferenciák használata során merülhetnek fel.

5. Az adatbázis időbelisége

Az adatbázisokkal szemben támasztott másik fontos követelmény az időszerűség. A transzferár nyilvántartás készítésére kötelezett adózónak a nyilvántartás készítése során figyelembe kell vennie az ellenőrzött ügylet megkötése, a szerződés módosítása, illetve legkésőbb a teljesítés időpontjában rendelkezésre álló a tőle elvárható gondosság mellett megismerhető a szokásos piaci ár/ártartomány meghatározása szempontjából jelentős tény és körülményt. Ezért az adózónak abban az esetben, ha a szokásos piaci ár-megállapítás során nyilvánosan elérhető adatbázist használ, akkor az összehasonlító adatok keresésekor a - az elvárható gondosság mellett - számára elérhető legfrissebb adatokat tartalmazó adatbázist kell használnia.

Az adóhatóság álláspontja alapján a transzferár nyilvántartás elkészítésekor az adózó az összehasonlítható adatok keresésekor csak olyan adatbázist használhat, amely időben rögzített adatokat alkalmaz, ezáltal lehetővé teszi azt, hogy az adóhatóság egy esetleges későbbi vizsgálat során az összehasonlítható adatok kiválasztását reprodukálhassa és az adózóval megegyező eredményre jusson. Az adatbázis internetes változata az adatok folyamatos változása miatt az adóhatóság számára a transzferár ellenőrzésekhez történő

felhasználásra korábban nem volt elfogadható, mivel a különböző időpontokban elvégzett leválogatások bizonyítottan különböző eredményre vezettek, és a különböző összehasonlító adatokból pedig különböző ártartomány volt megállapítható. A TP Catalyst platform bevezetésével az adatbázis internetes változata elfogadhatóvá vált. A TP Catalyst platform az Orbis adatbázisra épül és 2008-ig visszamenőleg tartalmazza a különféle verziókat havi bontásban. A platform által a teljes benchmarking folyamat kezelhető, azaz nem csak a szűrési stratégia futtatható le és annak találati eredménye nyerhető ki, hanem a komplex elutasítási mátrix is elkészíthető általa. A találati listában lévő cégeket a platformon belül egyesével és csoportosan is lehetőség van vizsgálni, hozzájuk megjegyzés fűzhető, egyesével és csoportosan is lehet dönteni arról, hogy a végső mintában szerepeljenek, avagy sem. A folyamat végén az előre beállított, vagy a felhasználó által egyedileg szerkesztett jövedelmezőségi mutatóknak (PLI) megfelelően a platform kalkulálja a jövedelmezőségi szintet, kiszámítja az interdecilis és interkvartilis tartományt. Az elemzési folyamat bármelyik lépésnél elmenthető és később visszatöltve a folyamat onnan folytathatóvá válik. A teljes elutasítási mátrix, a pénzügyi eredmények, valamint az elemzés során tett megjegyzések akár egy összetett táblában is kinyerhetők különféle formátumokban. A TP Catalyst platformhoz tartozik továbbá egy hitelezési és egy jogdíj (royalty) adatbázis is, amelyben a keresési folyamat a fentiekhez hasonlóan elvégezhető.

Az internetes, on-line verzió jól alkalmazható továbbá az adatbázis egyéb célú felhasználása (gazdasági elemzés elkészítése, kockázatkezelés, tulajdonosi szerkezet feltárása, becslés, stb.) esetén.

6. AZ ADATBÁZISBAN ELVÉGEZHETŐ KERESÉSEK

A program tegye lehetővé, cégeken történő egyedi vizsgálatok végzését, valamint különböző leválogatási feltételek alapján képzett cégcsoportokon történő elemzések elvégzését.

A pontos azonosíthatóság érdekében a program biztosítsa a lehető legtöbb kiválasztási szempont közötti válogatás lehetőségét, valamint ezek kombinálhatóságát is. A keresési feltételek leválogatását két féle módon (abc sorrend szerinti kereséssel és csoportosított nézetben) is biztosítsa.

Ezek közül legalább az alább felsoroltak az adatbázis kezdő képernyőjén csoportosított nézetet választva is jelenjenek meg:

- vállalat neve,
- azonosító szám (adószám?) vagy cégjegyzékszám,
- társasági forma,
- alapítás éve,
- elérhetőség,
- iparág és tevékenység,
- könyvvizsgálók, tanácsadók, számlavezető bankok,
- tulajdonosi struktúra,
- pénzügyi mutatók,
- alkalmazottak száma,
- arányszámok (Tőkearányos megtérülés, Eszközarányos megtérülés),
- beszámoló típusa,
- részvény adatok,
- összeolvadások, szétválások,
- frissített adatbázis szerint (új társaságok, frissített tulajdonosi információ, frissített pénzügyi információk),
- társaságok kategorizálása szerint (méret),
- felhasználó által definiált változó alapján.

7. Keresés az adatbázisban

A kereséseket lehessen egyénileg is elvégezni, de legyen lehetőség arra is, hogy kombinálva adjuk meg a szűrési feltételeket, szűrési stratégiát kialakítva. A transzferár ellenőrzés során a cél általában egy benchmark csoport kialakítása, amelynek a jellemzőivel összemérjük „összehasonlítjuk” a vizsgált társaság („tested party”) bizonyos jellemzőit. Ezért az adatbázist jellemzően „szűrésre” legyen használható.

Az adatbázis rendelkezzen olyan képernyő struktúrával (ha magyar nyelvű program nem biztosítható angol nyelven), amely alkalmas a szűrési lépések átlátható formában történő megjelenítésére. Az adatbázis leválogatási képernyőjén található fogalmak a felhasználó számára legyenek egyértelműen beazonosíthatók pl.



- **Step result** (lépési eredmény) mutassa az adott lépésben talált társaságok számát
- **Search result** (szűrési eredmény) mutassa az adott lépésig a lépési eredmények metszetét, vagy unióját.
- **TOTAL:** mutassa azokat a társaságokat, amelyek minden lépésnek megfelelnek

A keresési lépések („Boolean search”) közül legyen legalább három féle választási lehetőség:

- a keresés lépése konjunktív feltétel (all ands),
- a keresés lépése diszjunktív feltétel (all ors),
- egyéb reláció (az egyéb relációnál legyen beállítható, hogy az adott feltétel elfogadási vagy elutasítási kritérium legyen).

8. Riport

A listában egy cégre kattintva legyen megjeleníthető az adott cégről az adatbázisban található riport.

A Riport legalább az alábbiakat tartalmazza:

- a kiválasztott társaság elérhetőségét,
- társasági formáját,
- azonosítóit,
- az utolsó elérhető beszámoló évét,
- az iparági kódjait különböző nomenklatúrákban,
- nyereség és létszámadatokat,
- mérleg, eredmény-kimutatás adatokat,
- a vezetőség tagjait,
- a könyvvizsgálókat,
- a tulajdonosokat és a leányvállalatokat,
- a hazai, illetve globális végső tulajdonosra vonatkozó információkat.

A riport legyen bővíthető, illetve szűkíthető különböző szempontok szerint. Például biztosítsa, hogy a jelenlegi tulajdonosok mellett megjelenítsük a kiválasztott társaság tulajdonosait 2002-ig visszamenőleg, amennyiben erről adat rendelkezésre áll.

9. Tulajdonosi struktúra megjelenítése

A program nyújtson lehetőséget a társaságok tulajdonosi szerkezetének vizsgálatára. Aktív és archivált kapcsolatokat is tartalmazzon.

Aktív kapcsolat: a legutoljára frissített állapot szerint mutatassa be a két társaság közötti kapcsolatot.

Archivált kapcsolat: mutassa meg a kapcsolatot két entitás között egy adott időpontban.

A tulajdonosi szerkezet szerinti vizsgálódáshoz az alábbi kritériumok vagy legalább egy részük rendelkezésre állása szükséges:

- a program képes legyen minősíteni a társaságokat a tulajdonosoktól való függetlenségi fokuk szerint,
- képes legyen megjeleníteni egy adott társaság tulajdonosait és a tulajdoni hányadukat,
- képes legyen jelezni, hogy az adott társaságnak létezik-e globális vagy hazai végső tulajdonosa,
- képes legyen megjeleníteni a társaság hasznhúzóját,
- képes legyen feltárni és elemezni távoli vállalati kapcsolatokat,
- képes legyen bemutatni egy adott társaság tulajdonosi szerkezetének alakulását,
- jelenítse meg egy adott társaság közvetlen és közvetett leányvállalatait és a tulajdoni hányadukat,
- minősítse ezeket a közvetlen, vagy közvetett leányvállalatokat a tulajdonosi státuszuk alapján (Végső tulajdonosa-e az adott vállalat, vagy sem.).

A tulajdonosi adatbázisban a társaságok közötti kapcsolat lehet közvetlen vagy "végső" kapcsolat és mindkettő lehet aktív, vagy archivált.

A közvetlen kapcsolat olyan kapcsolatok megjelenítésére szolgáljon, amelyek közvetlenül a forrástól származnak, írja le a kapcsolatot 2 entitás között. (közvetlen vagy teljes kapcsolat %-os formában kifejezve.)

A végső tulajdonosi kapcsolat származhat külső forrásból, vagy a rendszergazda által kalkulált adatból. Itt a százalék megjelenítése elmaradhat, amennyiben a forrás nem tartalmaz százalékos adatot. Kivételt képeznek azok az esetek, amikor a végső tulajdonos közvetlen tulajdonosa is a vállalatnak.

10. A programtól elvárt minimális szűrési lépések

10.1 Társaság neve szerinti leválogatás

A név szerinti keresés mellett a rendszergazda által alkalmazott valamely azonosító szerinti keresés is elfogadható.

Az azonosító szám lehetőség szerint utaljon a társaságok különböző nemzeti azonosítójára, a magyarországi cégek esetében ez a HU előtag, illetve a cégjegyzékszám.

10.2 Iparági tevékenység szerinti keresés

Az adózótól elvárható, hogy úgy készítse el a transzferár nyilvántartáshoz szükséges leválogatását, hogy azokkal a társaságokkal hasonlítsa össze magát, amellyel hasonló tevékenységet végez. Ezért a kiválasztott társaságnak és a vizsgált félnek azonos főtevékenységi kóddal kell rendelkeznie.

A program tegye lehetővé a különböző nomenklatúrák szerinti keresést. A legcélszerűbb keresés- az időszaktól függően- a NACE Rev. 1.1., illetve a NACE Rev. 2. keresés, mivel az előbbi a 2003-as, az utóbbi a 2008-as TEÁOR-nak feleltethető meg. Általában az adózók is ezek szerint a nomenklatúrák szerint végzik el a leválogatást.

10.3 Földrajzi elhelyezkedés szerinti keresés

Az adatbázisban legyen lehetőség országok, megyék, városok, sőt földrajzi (Kelet-Európa) és gazdasági (OECD, EU) tömörülések szerinti keresésre is.

10.4 Függetlenségi feltétel szerinti keresés

A függetlenségi feltétel magyarázata az, hogy ha nem áll rendelkezésre belső összehasonlító adat, akkor a tőlünk abszolút független és egymástól is független piaci szereplők közötti tranzakciók üzleti szintű adatait fogjuk felhasználni az összehasonlításhoz.

Az adatbázis tartalmazzon adatot legalább a tulajdoni hányadra!

Az adatbázisban több módon is legyen lehetőség a függetlenségi kritérium beállítására, pl:

- A rendszergazda által megképzett függetlenségi (independence) indikátorral, vagy
- shareholder's characteristics and subsidiaries' characteristics indikátorral

A függetlenségi indikátor használjon különböző jelöléseket a különböző tulajdonosi szerkezetű társaságok jellemzésére.

Kapjanak külön jelölést

- azok a társaságok, amelyek összes ismert tulajdonosa közül egyik sem rendelkezik 25 %-ot meghaladó részesedéssel.
- azok a társaságok, amelyek összes ismert anyavállalata közül egyik sem rendelkezik 50 %-ot meghaladó részesedéssel, de van egy vagy több olyan tulajdonosa, amelynek részesedése meghaladja a 25%-ot.
- azok a társaságok, amelyek egy tulajdonosának teljes, vagy számított részesedése meghaladja az 50%-ot.
- azok a társaságok, amelyek egy tulajdonosa közvetlenül 50%-ot meghaladó részesedéssel rendelkezik,
- ismeretlen tulajdonosi szerkezetű társaságok.

10.5 A jogi forma vizsgálata

Az adatbázis legyen képes a társaságokat jogi forma szerint vizsgálni, melyre használjon több különféle állapot megjelölést pl.

- active,
- active (defaults of payment),
- active (insolvency proceedings),
- active (dormant),
- active (branch).

11. A szűrés eredménye

A szűrési stratégia eredményeként kapott lista legyen tetszés szerint formázható.

A lista alapbeállítás szerint legalább a következőket tartalmazza:

- város,
- országcód,
- NACE Rev. 2 kód (a TEÁOR 2008-nak megfeleltethető),
- konszolidációs kód,
- utolsó elérhető beszámoló éve,
- utolsó elérhető beszámolóban található árbevétel,
- GUO name (Global Ultimate Owner = globális végső tulajdonos).

12. A lista formázása

Abban az esetben, amikor mérleg, illetve eredménykimutatás szintű adatokat tartalmazó adatbázissal dolgozunk, akkor egy úgynevezett jövedelmezőségi index (PLI - profit level indicator), vagy haszonkulcs mutatót nyerünk. Ez a PLI mutató az összehasonlító vállalkozás nyereségét mutatja egy meghatározott alpra vetítve.

A listát a további használat érdekében át kell alakítani a megfelelő formátumra.

A rendszernek biztosítani kell a formázás lehetőségét a kívánt mutatók paramétereinek kiválasztási lehetőségét (mutatók megképzésének lehetőségét).

Legszükségesebb mutatók:

- a vizsgálatba bevont társaságok árbevételére (helyesebben: Működési bevételére, angolul: Operating Revenue / Turnover)
- és üzemi eredményére. (Működési eredményre, angolul: Operating profit and loss = Operating P/L)
- Sales tartalmazza az összes bevételt, amely termékértékesítésből, vagy szolgáltatás nyújtásból származik, a magyar számviteli szabályozás szerint a nettó árbevétellel egyezik meg
- Operating Revenue/Turnover pedig tartalmazza a Salest -t és az összes egyéb bevételt, amely a normál működéssel összefüggésben keletkezik,
- Működési bevétel arányos működési eredmény (OM)
- Működési költség arányos üzemi eredmény (OMTC)

13. Exportálás

A listában található adatok legyenek exportálhatók, például excel táblába, vagy docx, pdf, xml, txt, stb. formátumba.

- Az exportált adatokkal számításokat lehet végezni, mivel társaságok adatait egy rendszer szerint lehet kiválogatni.
- Az adatbázis képes legyen arra, hogy a társaságok adatait különböző pénznemben jelenítse meg. (euró, forint)

14. Oktatás

Ajánlattevő vállalja az alapoktatás biztosítását a felhasználók részére az első évben két alkalommal, a szoftver felhasználási területeire, és konkrét esettanulmányokra vonatkozóan, amelyhez max. 50 fő részére ingyenes jelszavat biztosít. Ajánlattevő - az 1 éves alkalmazás tapasztalatai alapján - évente egy haladó szintű képzést tart. Ajánlattevő a Szerződés időtartama alatt a frissítések kapcsán felmerülő kérdések, illetve problémák megoldására - igény esetén - félévente oktatást és konzultációt biztosít. Ajánlattevő a Megrendelő revizori munkával kapcsolatos belső oktatásainak elősegítéséhez évente két alkalommal 10-10 napi intervallumban 30-30 fő részére oktatási célú ingyenes hozzáférést biztosít az adatbázis internetes verziójához.

15. Műszaki elvárások

Az ajánlattevő által ajánlott rendszer az alábbi, vagy azokkal egyenértékű funkcionális paraméterekkel rendelkezzen:

Mindegyik esetben követelmény a szoftver-követés, frissítések (legalább havi) és help/service desk biztosítása. Ha a frissítések a korábbi diszkek felülírásával történnek, úgy a korábbi adatok a korábbi diszkek újratelepítésével legyenek elérhetők.

A NAV belső intranet zónába nem történhet hozzáférés kívülről (az internet felől nem kezdeményezhető kapcsolat).

A megoldás rendszerkövetelményei kliens oldalon az AMADEUS adatbázishoz és a TP Catalyst adatbázishoz:

- adatbázis nagyságától függően legalább 1 Ghz (1 felhasználási helyen pedig legalább 2,4 Ghz) Pentium/Celeron processzorra rendelkező, a hivatal informatikai rendszerétől független, a szolgáltató on-line elérésére alkalmas (internetes) számítógép,
- 1 GB RAM, SVGA video kártya, legalább 1024 × 768 pixel felbontású képernyő,
- Microsoft Windows 2003, 2007, XP Vista vagy újabb operációs rendszer,
- Windows installer (telepítő) 3.1 vagy újabb,
- Internet Explorer 6 vagy újabb
- Microsoft Net keretrendszer 2 SP2 vagy újabb
- double layer blu-ray olvasó (mely alkalmas DVD olvasására is)
- a havonta érkező blu-ray diszkek adatainak elmentéséhez, legalább 2 TB merevlemez kapacitás.

A megoldás rendszerkövetelményei kliens oldalon az ORBIS adatbázishoz:

- 2,4 Ghz Pentium/Celeron processzorra rendelkező, a hivatal informatikai rendszerétől független, a Szolgáltató on-line elérésére alkalmas (internetes) számítógép, 1 GB RAM, Microsoft Windows 2003, XP Vista vagy újabb operációs rendszer, SVGA képernyő, legalább 1024 x 768 pixel felbontással, .Net keretrendszer 2 SP 2, Internet Explorer 6 vagy újabb, Windows installer (telepítő) 3.1 vagy újabb.

Több különböző adatbázis egy számítógépen nem futtatható.



Titoktartási nyilatkozat
(minta)

Alulírott

Név: (A. n.:, Születési hely és idő:.....), mint
a cég (székhelye:..... cégjegyzékszám: Cg.....-.....
adószáma:) képviselője/munkavállalója/megbízottja/közreműködője (alvállalkozója) ezúton
nyilatkozom az alábbiakról.

1. A Nemzeti Adó- és Vámhivatal számára végzett tevékenységem során tudomásomra jutott, illetve számomra elérhetővé vált adatokat, információkat, dokumentumokat, személyes adatokat, törvény által védett titkokat köteles vagyok megőrizni, azokat harmadik személy tudomására nem hozhatom, hozzáférhetővé nem teszem.

2. Amennyiben munkavégzésem során törvény által védett adat, illetőleg a szerződés alapján titoknak minősülő adat, információ jut tudomásomra, akkor azok tartalmának megismerését más részére nem teszem lehetővé, azok titokban tartása érdekében szükséges valamennyi elvárható intézkedést megteszem.

3. A jelen titoktartás alól felmentést a hatályos jogszabályok figyelembe vételével, írásos formában, a NAV arra feljogosított képviselője adhat.

4. Tudomásul veszem, hogy a titoktartási kötelezettség a munka elvégzését, valamint munkaviszonyom megszűnését követően is fennáll, továbbá hogy a fenti szabályok megsértése a hatályos anyagi és eljárásjogi szabályok szerinti polgári jogi és/vagy büntető jogi jogkövetkezményekkel járhat.

5. Munkámat különösen az alábbi jogszabályok rendelkezéseinek betartásával végzem:

- a) az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 Rendelete (általános adatvédelmi rendelet)
- b) az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény,
- c) az adózás rendjéről szóló 2017. évi CL. törvény,
- d) az uniós vámjog végrehajtásáról szóló 2017. évi CLII. törvény,
- e) az általános közigazgatási rendtartásról szóló 2016. évi CL. törvény,
- f) a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény.

20.... hónapnap

.....
Aláírás

MEGHATALMAZÁS
KÜLFÖLDI ADÓILLETŐSÉGŰ AJÁNLATTEVŐ NYILATKOZATA
A KBT. 136. § (2) BEKEZDÉS ALAPJÁN

Martin Luptak, mint a Bureau van Dijk Editions Electroniques Sàrl (székhely: Avenue de Frontenex 8, 1207 Geneve (Genf), Switzerland; cégjegyzékszám: 09203/1991.; adószám: CH-6601044991-1) képviselője ezúton meghatalmazom a Nemzeti Adó- és Vámhivatalt, hogy társaságunk illetősége szerinti adóhatóságtól közvetlenül beszerezhet a Bureau van Dijk Editions Electroniques Sàrl társaságra vonatkozó adatokat az országok közötti jogsegély igénybevétele nélkül.

Pozsony, 2020. július 24.



Martin Luptak
értékesítési vezető



TELJESÍTÉSIGAZOLÁSI JEGYZŐKÖNYV
(minta)

Szerződés száma: KIK-15543/2019

Szolgáltató: Bureau van Dijk Editions Electroniques Sàrl

Beszerezés tárgya: A NAV Bureau van Dijk Editions Electroniques Sàrl angol nyelvű adatbázisainak előfizetése 3 évre

Teljesítés helye:

Teljesítés tárgya: A NAV Bureau van Dijk Editions Electroniques Sàrl angol nyelvű adatbázisainak előfizetése

NAV szervezeti egység megnevezése	Hozzáférés száma	Átvevő aláírása

A fenti adatbázisokhoz tartozó jelszavak átvételét igazolom.

A teljesítésigazolási jegyzőkönyvek a számla részét képezik.

Budapest, 202

NAV részéről:

Szolgáltató részéről:

.....

teljesítésigazoló